

des assurés libres et qui ne sont pas payés par un versement unique correspondant à la valeur actuelle, est compris entre F 4 799 et F 6 000 par an, ceux-ci sont payés trimestriellement à terme échu.

Lorsque le montant cumulé des avantages visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> atteint au moins F 6 000 par an, ceux-ci sont payés mensuellement à terme échu. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 avril 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,  
M. COLLA

betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioen-regeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden, en die niet uitbetaald werden door een enige storting overeenstemmend met de contante waarde van de pensioenen gelegen is tussen 4 799 en 6 000 frank per jaar, worden deze driemaandelijks na vervallen termijn uitbetaald.

Wanneer het samengevoegd bedrag van de in het eerste lid bedoelde voordelen minstens 6 000 frank per jaar bereikt, worden deze maandelijks na vervallen termijn uitbetaald. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 april 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,  
M. COLLA

F. 97 — 1320

[97/22274]

**15 AVRIL 1997. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 9 mars 1979 fixant les critères spéciaux d'agrément des médecins spécialistes, des maîtres de stage et des services de stage pour les spécialités de la médecine interne, de la pneumologie, de la gastro-entérologie, de la cardiologie et de la rhumatologie**

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux Commissions médicales, notamment l'article 35sexies, inséré par la loi du 19 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 établissant la liste des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, en ce compris l'art dentaire, notamment l'article 2 modifié par les arrêtés royaux du 22 juin 1993, du 8 novembre 1995 et du 12 mars 1997;

Vu l'arrêté ministériel du 9 mars 1979 fixant les critères spéciaux d'agrément des médecins spécialistes, des maîtres de stage et des services de stage pour les spécialités de la médecine interne, de la pneumologie, de la gastro-entérologie, de la cardiologie et de la rhumatologie;

Vu l'avis du conseil supérieur des médecins spécialistes et des médecins généralistes donné le 12 janvier 1996;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le chapitre premier, A, de l'annexe à l'arrêté ministériel du 9 mars 1979 fixant les critères spéciaux d'agrément des médecins spécialistes, des maîtres de stage et des services de stage pour les spécialités de la médecine interne, de la pneumologie, de la gastro-entérologie, de la cardiologie et de la rhumatologie, est complété comme suit :

« 7. Pour être agréé comme médecin spécialiste porteur du titre professionnel particulier en endocrino-diabétologie, il faut :

a) être agréé comme médecin spécialiste en médecine interne;

b) avoir suivi deux années de stage dont une au moins après son agrément en tant que médecin spécialiste en médecine interne, dans une section d'un service de stage agréé pour la formation supérieure en médecine interne où sont pratiqués intensivement tous les aspects de cette discipline.

N. 97 — 1320

[97/22274]

**15 APRIL 1997. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 9 maart 1979 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten, stagemeesters en stagediensten voor de specialiteiten van inwendige geneeskunde, pneumologie, gastro-enterologie, cardiologie en reumatologie**

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967, betreffende de uitoefening van de geneeskunde, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, inzonderheid op artikel 35sexies, ingevoegd bij de wet van 19 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels voorbehouden aan de beoefenaars van de geneeskunde, met inbegrip van de tandheelkunde, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 juni 1993, van 8 november 1995 en van 12 maart 1997;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 maart 1979 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten, stagemeesters en stagediensten voor de specialiteiten van inwendige geneeskunde, pneumologie, gastro-enterologie, cardiologie en reumatologie;

Gelet op het advies van de Hoge Raad van geneesheren-specialisten en van huisartsen gegeven op 12 januari 1996;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** Hoofdstuk I, A, van de bijlage bij het ministerieel besluit van 9 maart 1979 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten, stagemeesters en stagediensten voor de specialiteiten van inwendige geneeskunde, pneumologie, gastro-enterologie, cardiologie en reumatologie, wordt aangevuld als volgt :

« 7. Wie wenst erkend te worden als geneesheer-specialist met een bijzondere beroepstitel in de endocrino-diabetologie moet :

a) erkend zijn als geneesheer-specialist in de inwendige geneeskunde;

b) twee jaar stage gevolgd hebben, waarvan minstens één jaar na zijn erkenning als geneesheer-specialist in de inwendige geneeskunde, in een afdeling van een erkende stagedienst voor hogere opleiding in de inwendige geneeskunde, waar alle aspecten van deze discipline intensief worden beoefend.

**Art. 2.** Les médecins spécialistes en médecine interne qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, sont notoirement connus comme particulièrement compétents en endocrino-diabétologie, et qui apportent la preuve qu'ils l'exercent sous tous ses aspects, à titre principal et depuis quatre années au moins, peuvent être agréés comme porteurs du titre professionnel particulier en endocrino-diabétologie s'ils en font la demande à la commission d'agrément compétente dans les deux ans qui suivent la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 3.** Une période d'exercice à temps plein de l'endocrino-diabétologie en tant que médecin spécialiste ou en tant que médecin candidat spécialiste entamée avant l'entrée en vigueur du présent arrêté et se prolongeant, pourra être valorisée au maximum pour une année de formation au sens du point 7, a), premier tiret, du présent arrêté pour autant que la demande soit introduite à la commission d'agrément compétente dans un délai de six mois à compter de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Bruxelles, 15 avril 1997.

M. COLLA

**Art. 2.** De geneesheren-specialisten in de inwendige geneeskunde die, op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, algemeen bekend zijn als bijzonder bekwaam in de endocrino-diabetologie, en die het bewijs leveren dat ze alle aspecten ervan als hoofdactiviteit en sinds minstens vier jaar beoefenen, mogen erkend worden als drager van de bijzondere beroepstitel in de endocrino-diabetologie, op voorwaarde dat ze een aanvraag ertoe indienen aan de bevoegde erkenningscommissie binnen twee jaar na de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

**Art. 3.** Een periode van voltijdse uitoefening van de endocrino-diabetologie als geneesheer of als kandidaat-specialist die een aanvang heeft genomen voor de inwerkingtreding van dit besluit, kan voor ten hoogste één jaar opleiding in de zin van punt 7, a), eerste streep, in aanmerking worden genomen voor zover de aanvraag daartoe wordt ingediend aan de bevoegde erkenningscommissie binnen een termijn van zes maanden te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Brussel, 15 april 1997.

M. COLLA

F. 97 — 1321

[C - 97/22365]

**29 AVRIL 1997. — Arrêté ministériel relatif aux analyses chimiques ou physico-chimiques, ou aux essais biologiques, toxicologiques ou autres devant être effectués en vue de l'autorisation d'un pesticide à usage non agricole**

Le Ministre de la Santé publique,

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, notamment l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup> et § 3;

Vu l'arrêté royal du 5 juin 1975 relatif à la conservation, au commerce et à l'utilisation des pesticides à usage non agricole modifié par les arrêtés royaux des 22 octobre 1976, 23 mars 1977, 19 février 1985, 25 juillet 1985, 5 novembre 1991, 14 janvier 1992, 28 février 1994 et du 23 juin 1995, notamment son article 13;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la Commission de l'Union européenne prescrit d'insérer, sans retard, dans la réglementation belge, conformément aux articles 30 à 36 du Traité de Rome, une disposition admettant, sous certaines conditions, que les essais et analyses, effectués dans un autre Etat Membre de l'Union européenne, soient acceptés en vue de l'obtention d'une autorisation d'un pesticide à usage non agricole,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les analyses chimiques et physico-chimiques ou les essais biologiques, toxicologiques, éco-toxicologiques ou autres, soumis en vue de l'obtention d'une autorisation relative à un pesticide à usage non agricole, doivent être effectués par un organisme établi en Belgique, dans un autre Pays Membre de l'Union européenne ou ailleurs, qui présente des garanties d'indépendance et de professionnalisme appropriées et suffisantes.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, 29 avril 1997.

Le Ministre de la Santé publique,  
M. COLLA

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,  
J. PEETERS

N. 97 — 1321

[C - 97/22365]

**29 APRIL 1997. — Ministerieel besluit betreffende de chemische of fysicochemische ontleding van de biologische, toxicologische of andere proefnemingen die met het oog op de toelating van een bestrijdingsmiddel voor niet-landbouwkundig gebruik moeten worden verricht**

De Minister van Volksgezondheid,

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, inzonderheid op artikel 5, § 1, 7<sup>o</sup> en § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juni 1975 betreffende het bewaren, het verkopen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor niet-landbouwkundig gebruik, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 oktober 1976, 23 maart 1977, 19 februari 1985, 25 juli 1985, 5 november 1991, 14 januari 1992, 28 februari 1994 en van 23 juni 1995, inzonderheid op zijn artikel 13;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de aanmaning vanwege de Commissie van de Europese Unie om zonder verwijl, conform de bepalingen van de artikelen 30 tot en met 36 van het Verdrag van Rome, in de Belgische reglementering een bepaling op te nemen volgens welke, proeven en ontleding die in een andere Lid-Staat van de Europese Unie zijn uitgevoerd, onder bepaalde voorwaarden aanvaard zijn met het oog op het bekomen van een toelating van een bestrijdingsmiddel voor niet-landbouwkundig gebruik,

Besluiten :

**Artikel 1.** De chemische en fysico-chemische analyses of de biologische, toxicologische, ecotoxicologische of andere proefnemingen die met het oog op het bekomen van een toelating van een bestrijdingsmiddel voor niet-landbouwkundig gebruik worden ingediend, moeten zijn uitgevoerd door een instelling gevestigd in België, in een andere Lid-Staat van de Europese Unie of elders, die passende en voldoende garanties van onafhankelijkheid en vakkundigheid biedt.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 29 april 1997.

De Minister van Volksgezondheid,  
M. COLLA

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,  
J. PEETERS